

新民网:www.xmnext.com

24小时读者热线 962288

责任编辑 周骏 视觉设计 戚黎明 E-mail:xmwhb@wxjt.com.cn

即将在上海东方艺术中心演出的法国音乐剧《小王子》剧组演员人员，于昨天、前两天全部抵沪，而装台工作早在3天前就已开始。昨天下午，《小王子》的导演以及剧中飞行员、玫瑰、狐狸的扮演者，一起出现在了媒体见面会现场。

首演原班人马

《小王子》于2002年在法国首演，这次来沪巡演，有八成以上的演员为首轮时的原班人马。扮演飞行员的罗兰·本，曾在首轮时饰演虚荣者，虽然角色不同，但他认为：“转换戏剧身份，对我来说并不难，因为当初首轮时，我已掌握了飞行员的全部唱段。”而法国音乐剧演员茱丽·温特吉斯不但在《巴黎圣母院》中演唱了《活



去年的“超女”冠军尚雯婕(左二)和《小王子》主创人员合影

着》等多首歌曲，从《小王子》首演以来，她也一直扮演玫瑰这个角色。她与罗兰·本有过多年的对手戏合作，今年年底，两人还要在音乐剧《巴别塔》中分别扮演女主角和男主角。导演布鲁诺·卡路奇说：“我们得知上海观众喜欢‘原汁原味’的信息后，就马上寻找已经分散在世界各地的演员们。想不到，他们听说要到上海来演

出，都用最快的时间安排好了自己的工作，迅速来到巴黎参加复排。看来，上海的魅力真是很大啊。”

超级“粉丝”现身

昨天的发布会现场，有一位不断用法语与演员交流的“超级粉丝”，引起了记者们的关注。她就是去年的“超女”冠军尚雯婕。尚雯婕学的是法语，

“超女”当义工 “美女蛇”成谜

——法国音乐剧《小王子》演员昨天亮相上海

对法国文学也非常热爱，《小王子》这本名著她更是读过多遍。听说音乐剧要来沪演出，尚雯婕盼望已久。因此，得知剧组一到上海，她马上赶到东方艺术中心，要与演员们当面交流。她了解了罗兰·本的艺术简历后，饶有兴趣地用法语问道：“您觉得飞行员这个角色，在塑造方面的难度体现在哪里？”罗兰·本一听这位上海姑娘操一口纯熟的法语，回答得也格外认真：“扮演这个角色，需要我既必须体现飞行员的刚硬和坚强，同时，根据原著的特点，这个角色实际上是整部音乐剧的叙述者，所以，还要表现出作者和诗人的一面。对我而言，如何适度地把握这两种性格的结合处，是最有难度的。”此时，尚雯婕又马上当起了义工，把罗兰·本的回答一一翻译出来。

配角在沪挑选

音乐剧中，小王子游历了星球

本报记者 杨建国
摄影 07070611701

一个孩子的梦想可能改变世界

——“太阳马戏”《神秘人》解读

剧情 孩子的梦幻旅行

“太阳马戏”不可以顾名思义——其实，《神秘人》是一出没有任何动物参演的戏剧作品。虽然，整场演出是从小丑与观众的互动开始，但是，那只是戏剧中的“序幕”。全剧是从小丑用法语说“女士们，先生们”之后才真正开始的。

爸爸在看报纸，妈妈在织毛衣，身穿橘红色连帽衫的小女孩佐伊得不到父母的关注。此时，无头神秘人出场，他抛给小女孩一顶蓝色的帽子。佐伊戴上了帽子，就开始了梦幻般的旅行。随后登场的各个节目，充满异国情调，也就是她的“梦幻奇遇”。神秘人随后又出场了两次，最后一次是向佐伊要回了蓝帽子，就此结束了旅程并宣告这出戏进入尾声。整出戏的着眼点是：一个孩子的梦想，就可能改变世界。

寓意 生命的炽热呈现

《神秘人》分为上下半场，总共有10个节目连缀，其间穿插一些类似于“片花”之类的过场小节目。第一个节目名为“德国转轮”，表现的是达·芬奇人体比例

小姑娘佐伊、无头神秘人、直升飞机轰鸣而过的场景环绕耳际，缠绕在红绸上的金发姑娘突然玩“自由落体运动”，但是仿佛“野蛮人”一般的一对男女却在演示如何半分钟一动都不动……加拿大国宝级创意团队“太阳马戏”带来的《神秘人》，连日来成为沪上观众津津乐道的话题，不过，并不是每一个节目都能让人轻易看懂。

被爱一次。”

下半场中的“人体雕塑”岂能用一个爱字来形容！身为夫妻双方的演员，把自己打扮成亚当与夏娃的原始模样，每做一个平衡造型，都是仅仅使用双方身体接触的微小的摩擦力来维系半分钟。妻子甚至能够仅用膝盖和双手支撑起丈夫的身躯……这一作品，是爱情、力量、技巧以及创意的高度结晶。

创意 全球的灵感汇聚

看《神秘人》不是去看“马戏”——这里不仅没有马，也没有老虎狮子大象；看《神秘人》也不是去看“杂技”——中国杂技演员的技巧可谓天下无敌。看《神秘人》看的是创意——首先，它把原本彼此没有关联的单个技巧类节目，以一个主题贯穿起来并使其“升格”为一出有故事情节的戏剧。因为内容的丰富，进而赋予了肢体节目理性思索的内涵。但是，为了避免主题过于沉重，编导又适当加入小丑与观众的互动。此外，整个舞台的空间调度能够让演员“上天入地”，通过转移演区来避免了“拉大幕”这样镜框式舞台无法避免的难题……细致观察，就会发现《神秘人》之所以成功的缜密之处。

本报记者 朱光

图的“动态”，就连演员希尔斯塔也把发型做成人体比例图中那样的乱蓬蓬。随后的“绸吊”节目，表现了失恋女子决定失去生命前的心理挣扎，最终她为自己设置了一个动作来表示对生命的放弃。在节目册中，用了法国散文家安德烈·布莱顿的一句话来形容这个节目：“我希望，你可以疯狂地

万茜：影后「歌后」一肩挑



万茜扮演“影后”段婷婷

根据香港才女李碧华同名小说改编的40集央视大戏《生死桥》目前正在上海拍摄，女主角是长得颇像章子怡的歌手万茜。记者日前来到车墩影视基地探班，由于连续一周拍夜戏，万茜眼睛布满了血丝。她说，她是顶替韩国明星金素妍出任女主演的，

本报记者 俞亮鑫



《妈妈咪呀！》昨晚彩排孙中钦摄

名气高，包装好，档次高，送亲友更体面！
喜福来红蛋
电话订购 免费送货 质量三包
青加冬虫夏草
畅销上海 2001—2007年 假一罚十
南京西路10号国际饭店南楼
徐汇区漕溪北路360号120室 T:63750537

小岛风情从大门一直弥漫到舞台上 《妈妈咪呀！》今晚上海首演

本报讯 (记者 杨建国) 昨晚，《妈妈咪呀！》剧组在上海大剧院顺利进行了彩排和灯光、音响以及设备调试，一切准备工作就绪。今晚，这部当今世界上最热门的音乐剧将进行中国首演。

《妈妈咪呀！》的演员们抵沪后，便马上投入走台和合成排练。虽然扮演唐娜的爱尔兰籍女演员卡萝兰·维德尔与大多数演员是第一次合作，但她凭着以前主演这部音乐剧的经验，大幕一拉开，便十

分投入，在舞台上的表演轻松自如，与其他演员的合作也非常默契。今年以来，这个国际巡演团从欧洲演到亚洲，一座接着一座城市马不停蹄，因此，到了上海，只要熟悉一下舞台，就可以马上正式演出。扮演女儿索菲的凯蒂·布莱本告诉记者：“每到一地，我们关注的是这座城市的文化特点，让当地的观众能在这部音乐剧中有所感悟、有所喜欢。”演员们还希望，观众可以穿着平时的衣装，轻轻松松地来欣赏，“只是到了最后，大家最好能与我们一起歌唱、一起欢呼和跳跃。”

据了解，《妈妈咪呀！》的中文字幕已经全部制作完毕，其中，ABBA乐队22首歌曲的大部分中文歌词可与音乐对位，因此，观众也可看着字幕，随着演员们的演唱一起哼唱。今晚，大剧院广场上平时铺设的红色地毯，也换成了具有《妈妈咪呀！》特征的蓝色地毯，小岛风情将从大门一直弥漫到舞台上。